

# Processador de Som Kanso<sup>®</sup>

Guia do usuário



CP950

*Hear now. And always*



Este guia é direcionado aos usuários de implante Cochlear e seus cuidadores que utilizam o Processador de som Cochlear™ Kanso® (modelo número: CP950).

O processador trabalha com seu implante para transferir som aos ouvidos. É uma unidade completa que contém a unidade de processamento, os microfones, o ímã e as baterias.

É possível controlar seu processador pressionando o botão, como mostrado neste guia.

Também é possível usar o controle remoto Cochlear Nucleus® CR210 ou o assistente remoto Cochlear Nucleus CR230. Eles também fornecem funções adicionais de resolução de problemas. Para mais informações, consulte o Guia do usuário remoto.



#### OBSERVAÇÕES

- Consulte as seções de Cuidados e Avisos para obter informações de segurança em relação ao uso do processador de som Kanso, das baterias e dos componentes.
- Consulte também o documento *Informações Importantes* para obter informações essenciais aplicáveis aos sistemas de implante Cochlear.

## Símbolos usados neste guia



#### OBSERVAÇÃO

Informações ou recomendações importantes.



#### DICA

Sugestão para poupar tempo.



#### CUIDADO (não prejudicial)

Proceder com especial cuidado para garantir segurança e eficácia. Pode causar danos no equipamento.

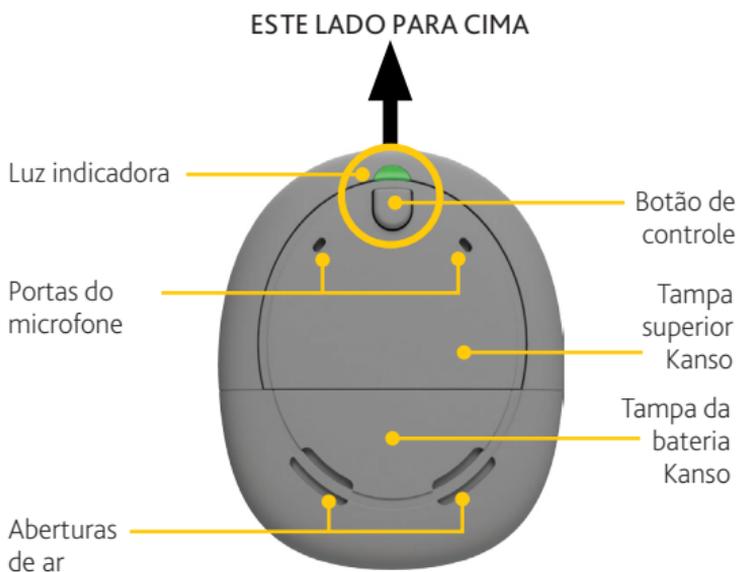


#### AVISO (prejudicial)

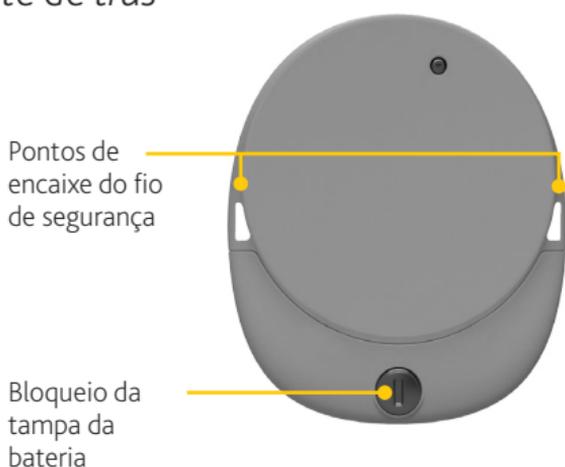
Possíveis perigos de segurança e reações adversas graves. Pode causar ferimentos nas pessoas.

# Processador de som Kanso®

## Frente



## Parte de trás



# Índice

## Energia

Baterias	4
Vida útil da bateria	4
Bloqueio/desbloqueio da tampa da bateria	5
Troca de baterias	6

## Utilização

Ligar e desligar	8
Conexão a acessórios remotos	9
Alterar programa	10
Alterar volume e sensibilidade	11
Transmissão de áudio	12
Telebobina (opcional)	12
Acessórios sem fios	12
Para controlar a transmissão	13

## Uso

Uso do processador	14
Para usuários com dois implantes	15
Fixar o SoftWear	16
Encaixe do Fio de Segurança	18
Fios de segurança padrão e longo	18
Fio de segurança – curto, com laço duplo	20
Uso de faixa de cabelo	22
Trocar o Ímã	24
Esportes e exercícios	26
Viagem	27

## Manutenção

Cuidados normais . . . . .	28
Armazenamento . . . . .	29
Trocar os protetores do microfone . . . . .	30
Água, areia e sujeira . . . . .	33

## Luzes e Bipes

Luzes . . . . .	34
Bipes . . . . .	36

Resolução de problemas . . . . .	38
----------------------------------	----

Cuidados . . . . .	43
--------------------	----

## Avisos

Para os pais e cuidadores . . . . .	44
Processadores e peças . . . . .	45
Baterias . . . . .	48
Tratamentos médicos . . . . .	49

Outras informações . . . . .	52
------------------------------	----

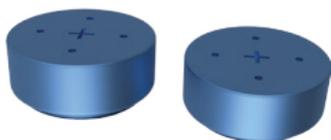
## Baterias

Para o cotidiano, o Processador de som Kanso usa duas baterias descartáveis de alta potência 675 (PR44), de zinco-ar, projetadas para uso em implante coclear.



### OBSERVAÇÃO

Será necessário usar outros tipos de bateria somente quando você estiver utilizando o acessório Cochlear Nucleus Aqua+ para Kanso. Consulte seu guia do usuário para obter detalhes.



## Vida útil da bateria

As baterias devem ser substituídas, conforme necessário, da mesma forma que se faz com qualquer outro dispositivo eletrônico. A vida útil da bateria varia de acordo com os programas utilizados a cada dia, do tipo do implante e da espessura da pele que cobre o implante.

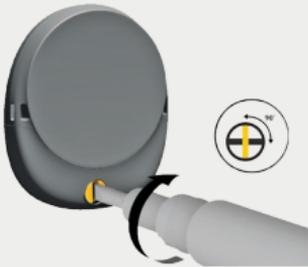
O Processador de som Kanso foi projetado para fornecer uma vida útil de bateria de mais de 16 horas para uso diário com baterias de zinco-ar. Porém, isso irá variar, dependendo das definições do sistema e das situações de audição.

Para ajudar você a obter a vida útil mais longa das baterias, seu processador de som será desligado dois minutos depois de você remover seu implante.



## Bloqueio/desbloqueio da tampa da bateria

A tampa de bateria possui um bloqueio resistente a interferências para ajudar a evitar que crianças abram a tampa da bateria.



1. Para bloquear, gire o parafuso de bloqueio em sentido horário com a ferramenta de fixação da tampa da bateria até que ele esteja na posição horizontal.



BLOQUEADO

2. Para desbloquear, gire o parafuso de bloqueio em sentido anti-horário até que ele esteja na posição vertical.



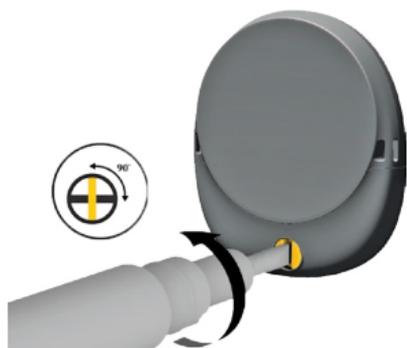
DESBLOQUEADO



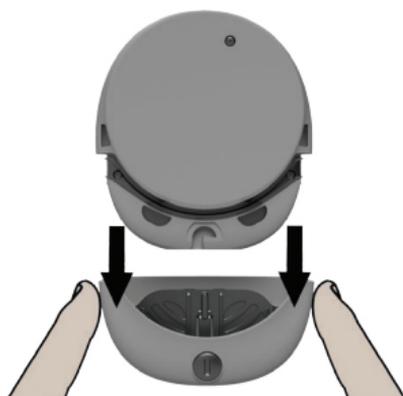
### CUIDADO

Sempre verifique se o parafuso de bloqueio está desbloqueado antes de colocar ou remover a tampa da bateria.

## Troca de baterias



1. Se a tampa da bateria estiver bloqueada, gire o parafuso de bloqueio no sentido anti-horário para desbloqueá-la.



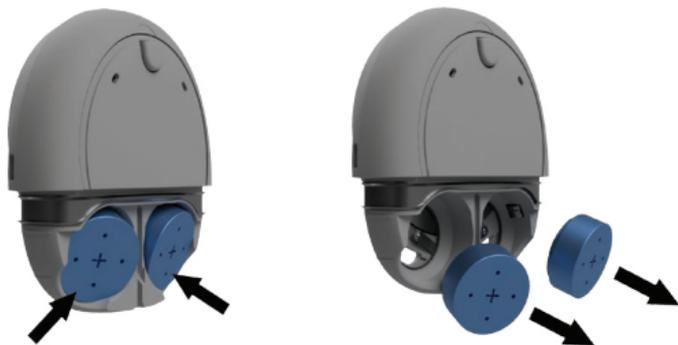
2. Remova a tampa da bateria.  
Utilize os dedos nas laterais para remover a tampa.

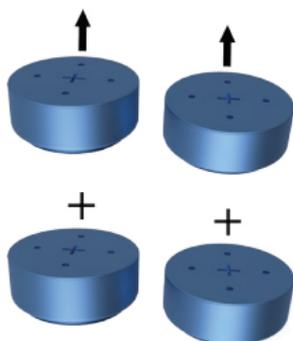


### DICA

A tampa é um encaixe seguro, portanto, puxe-a firmemente.

3. Pressione ambas as baterias com o polegar na seção de corte na lateral. As baterias se soltam. Puxe as baterias para fora.





4. Remova as novas baterias do pacote e deixe-as paradas por alguns segundos.

Consulte *Baterias* na página 4.



5. Insira as baterias no suporte da bateria com o lado com furos (terminal positivo) voltado para fora.



6. Coloque novamente a tampa da bateria. Bloqueie a tampa, se necessário. O processador será ligado automaticamente.

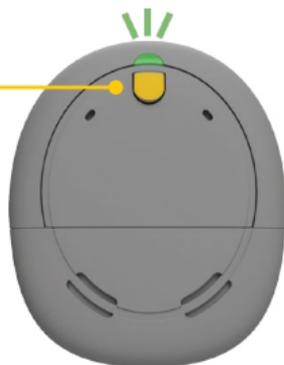


#### OBSERVAÇÃO

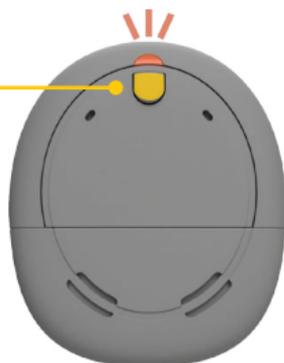
Se você não colocar o processador de som no implante, ele será desligado automaticamente depois de dois minutos.

## Ligar e desligar

1. Pressione o botão de controle para **ligar**.



2. Para **desligar**, pressione e mantenha o botão pressionado até que a luz fique continuamente alaranjada.



### OBSERVAÇÃO

O processador de som também será desligado automaticamente depois de ficar fora do implante por dois minutos.

## LUZES INDICADORAS O QUE SIGNIFICA



Luz verde piscando

Como ligar o processador.

O número de luzes piscadas indica o número do programa atual.



Luz laranja piscando

Processador está fora do implante.



Luz verde pisca rapidamente

A luz do processador pisca enquanto está recebendo som dos microfones (somente no modo Criança).

## Conexão a acessórios remotos

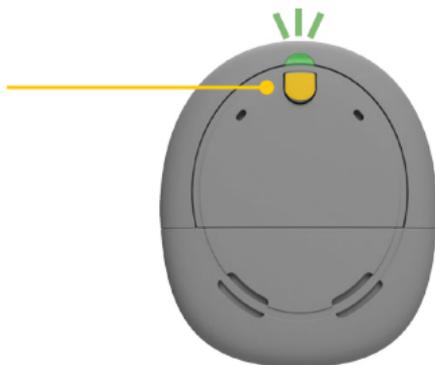
É necessário conectar seu processador de som ao controle remoto CR210 ou ao assistente remoto CR230 para utilizar suas funções de controle e monitoramento.

Consulte seu guia do usuário de controle remoto para obter detalhes.

## Alterar programa

Você pode escolher entre dois programas para alterar o modo como seu processador de som lida com os sons; por exemplo, em lugares silenciosos ou barulhentos. Geralmente, tudo o que você precisa é de dois programas, mas seu audiólogista pode fornecer até quatro programas.

1. Pressione o botão para alternar entre os programas.



### OBSERVAÇÃO

Se seu audiólogista tiver ativado SCAN, o processador de som poderá selecionar automaticamente o melhor programa para você.

### LUZ INDICADORA



Luz verde piscando

### O QUE SIGNIFICA

Mudando o programa (somente no modo Criança).

O número de luzes piscadas indica o número do programa atual.

## Alterar volume e sensibilidade

Se configurado por seu audiologista, será possível controlar os níveis de volume ou sensibilidade (se disponíveis) utilizando o controle remoto CR210 ou o assistente remoto CR230.

Consulte seu guia do usuário de controle remoto para obter detalhes.



### **OBSERVAÇÃO**

Em primeiro lugar, é necessário conectar o processador de som à unidade remota. Consulte seu guia do usuário de controle remoto para obter detalhes.

## Transmissão de áudio

Seu processador pode transmitir o som por meio de fontes de áudio externas.

### Telebobina (opcional)

Seu audiologista pode ativar a **Telebobina** se você desejar ouvir circuitos de audição da sala.



#### OBSERVAÇÃO

Telebobina não é recomendada para uso de telefone com o Processador de som Kanso. Recomendamos utilizar Cochlear Wireless Phone Clip (clipe para telefone).

### Acessórios sem fios

Os acessórios Cochlear True Wireless™ podem transmitir som sem fios para o processador:

- Tanto o **Mini Microfone** quanto o **TV Streamer** são controlados por meio do processador
- Você usa os controle do Clipe para telefone para receber chamadas.



#### OBSERVAÇÃO

Você precisa primeiro conectar os acessórios sem fios ao processador de som. Consulte seu guia do usuário para obter detalhes.

## Para controlar a transmissão



### DICA

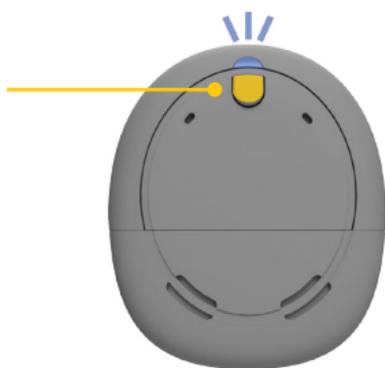
É possível também usar o controle remoto para controlar a transmissão de áudio. Consulte seu guia do usuário para obter detalhes.

Sempre que pressionar o botão do processador de som, você alternará entre as fontes de áudio disponíveis na ordem:

PRESSIONE	TELEBOBINA ATIVADA	SEM TELEBOBINA
1	Telebobina	Acessório sem fios 1
2	Acessório sem fios 1	Acessório sem fios 2
3	Acessório sem fios 2	Acessório sem fios 3
4...	Telebobina...	Acessório sem fios 1...

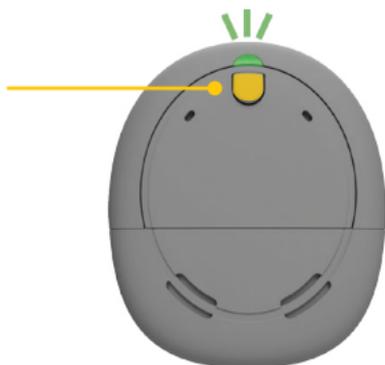
1. **Pressione e mantenha pressionado** o botão por 2 segundos **e, em seguida, solte** para transmitir o áudio.

**Pressione e solte novamente** se precisar ir para a fonte de áudio seguinte.



Azul: transmissão de áudio.

2. **Toque** no botão para interromper a transmissão.



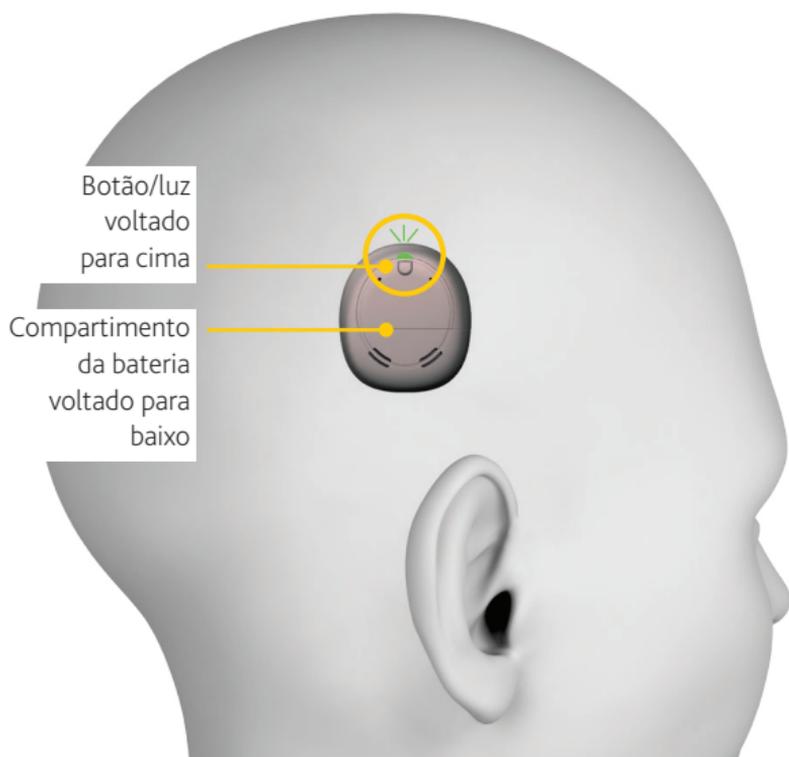
## Uso do processador

Coloque o processador no implante com o botão/luz voltado para cima e com o compartimento da bateria voltado para baixo.



### CUIDADO

É importante posicionar o processador de som corretamente para obter o melhor desempenho e para que ele não caia do implante.



### LUZES INDICADORAS

### O QUE SIGNIFICA



Laranja piscando a cada segundo

O processador está fora da cabeça (ou conectado ao implante incorreto).

## Para usuários com dois implantes

Solicite ao seu audiologista adesivos coloridos (vermelho para a direita, azul para a esquerda) para facilitar a identificação dos processadores da esquerda e da direita.



### **CUIDADO**

Se você tiver dois implantes, utilize o processador de som correto para cada implante.



### **OBSERVAÇÃO**

Como o processador de som reconhece o ID do implante, ele não funcionará com o implante incorreto.

## Fixar o SoftWear

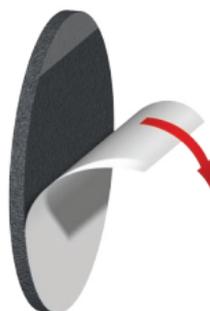
O Cochlear SoftWear™ é opcional. Se você tiver desconforto ao utilizar o processador, será possível fixar o Softwear adesivo à parte traseira do processador.



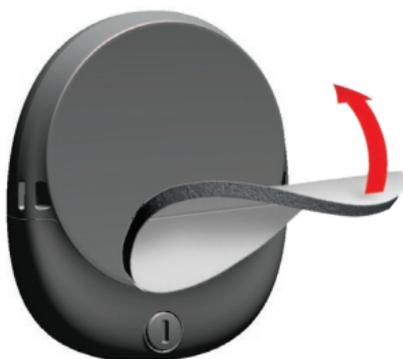
### OBSERVAÇÃO

Pode ser necessário alterar para um ímã mais forte depois de fixar o SoftWear.

1. Remova a faixa de suporte do lado adesivo do software.



2. Fixe o software à parte traseira do processador, pressionando firmemente.



3. Remova as duas coberturas de suporte em semicírculo no lado de amortecimento do softwear.



4. Utilize o processador como normalmente.



#### **OBSERVAÇÃO**

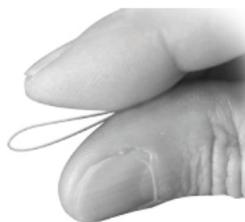
O SoftWear pode interferir no desempenho do processador de som. Se você perceber qualquer desconforto, contate seu audiologista.

## Encaixe do Fio de Segurança

### Fios de segurança padrão e longo

Para reduzir o risco de perder seu processador, é possível conectar um fio de segurança que se fixa à sua roupa:

- Fio de segurança Nucleus – comprimento padrão
- Fio de segurança Cochlear (longo).



1. Comprima o circuito no fim do fio entre seu dedo e o polegar.



2. Passe o circuito através do furo de encaixe no processador de som da **frente para trás**.



#### DICA

Utilize o orifício de encaixe que estará na parte traseira do processador quando este estiver em sua cabeça.



3. Passe o clipe através do circuito e puxe o fio.



4. **Erga** o separador para **abrir** o clipe.



5. Coloque o clipe em sua roupa e **pressione** para **fechar**.

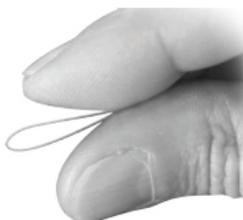
6. Coloque o processador em seu implante.

**AVISO**

Fios de retenção maiores que o fio de segurança (comprimento padrão) não são recomendados para uso por crianças, uma vez que podem apresentar risco de sufocamento.

## Fio de segurança – curto, com laço duplo

Para reduzir o risco de perder do seu processador, é possível encaixar um fio de segurança que se fixa ao seu cabelo:



1. Comprima o circuito no fim do fio entre seu o indicador e o polegar.

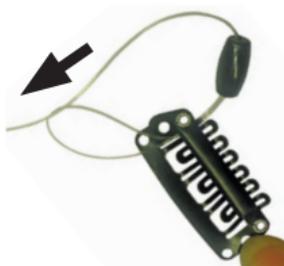


2. Passe o circuito através do orifício de fixação na presilha de cabelo.

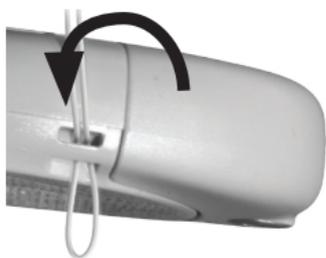


### DICA

Use o orifício esquerdo para o processador do lado esquerdo e o orifício direito para o processador do lado direito.



3. Passe o final do fio através do circuito e puxe firmemente o fio.



4. Passe o circuito através do orifício de encaixe no processador de som de **frente para trás**.

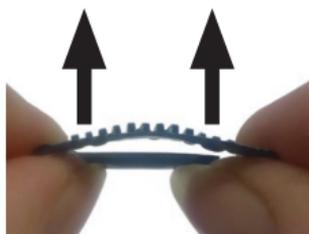


**DICA**

Utilize o orifício de encaixe que estará na parte traseira do processador quando este estiver em sua cabeça.



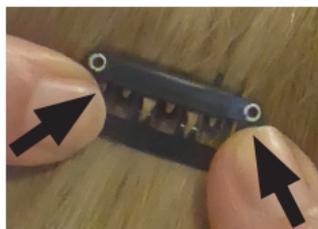
5. Passe o clipe através do circuito e puxe o fio.



6. Pressione as extremidades do clipe para abri-lo.



7. Com os dentes voltados para cima sobre seu cabelo, mova o clipe para cima.



8. Pressione as extremidades do clipe para fechá-lo.

9. Coloque o processador em seu implante.

## Uso de faixa de cabelo

A faixa de cabelo Cochlear é um acessório opcional que mantém o processador preso ao seu implante. É útil para crianças ou atividades físicas.

### Tamanho da faixa

Para escolher uma faixa de cabelo, meça a circunferência de sua cabeça:

TAMANHO	CIRCUNFERÊNCIA	TAMANHO	CIRCUNFERÊNCIA
XXS	41-47 cm	M	52-58 cm
XS	47-53 cm	E	54-62 cm
S	49-55 cm		

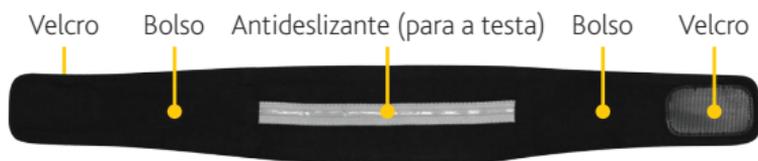


#### OBSERVAÇÃO

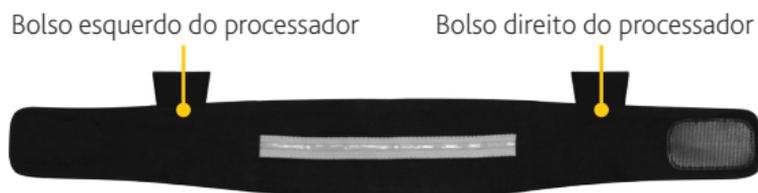
A faixa de cabelo pode interferir no desempenho do processador de som. Se você perceber qualquer desconforto, contate seu audiologista.

### Ajuste da faixa de cabelo

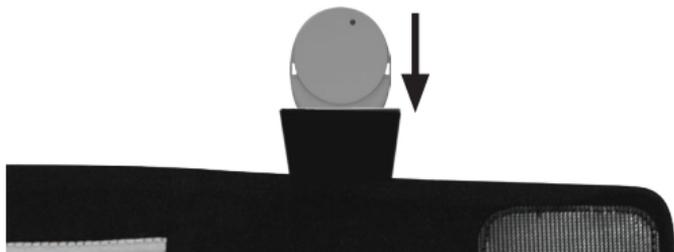
1. Abra a faixa de cabelo de forma que ela fique nivelada, com os bolsos do processador voltados para cima.



2. Puxe a aba do bolso para fora.



3. Insira o processador no bolso correto:
  - o processador esquerdo no bolso do lado esquerdo e o processador direito no bolso do lado direito
  - a parte superior do processador na parte superior do bolso
  - a lateral do processador que se encaixa em seu implante fica voltada para você



4. Puxe de volta a aba de ambos os bolsos sobre o processador.
5. Pegue as extremidades da faixa de cabelo e posicione a seção antideslizante sobre a testa.
6. Una as extremidades na parte de trás da cabeça. Ajuste o velcro para que a faixa de cabelo fique firme, com o(s) processador(es) sobre seu(s) implante(s).



7. Pressione firmemente as extremidades para que elas se unam.

## Trocar o Ímã

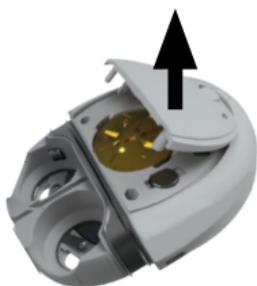
Se o ímã Kanso for muito fraco, o processador poderá cair; se for muito forte, poderá causar desconforto. A força do ímã vai de  $\frac{1}{2}$  (mais fraca) a **6** (mais forte) para ímãs padrão e de  $\frac{1}{2}$ (I) (mais fraca) a **4(I)** (mais forte) para ímãs '(I)'.



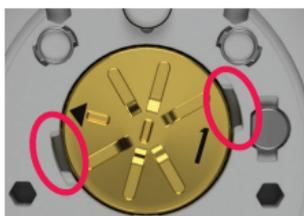
### OBSERVAÇÃO

Se seu audiologista fornecer um ímã Kanso com polaridade inversa, use-o conforme descrito nas instruções para um ímã normal.

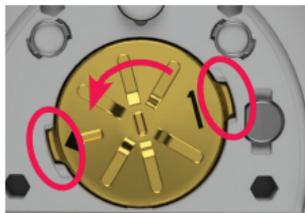
1. Se a tampa da bateria estiver bloqueada, gire o parafuso de bloqueio no sentido anti-horário para desbloqueá-la.
2. Remova a tampa da bateria e as baterias conforme mostrado em **Troca de baterias**, na página 6.

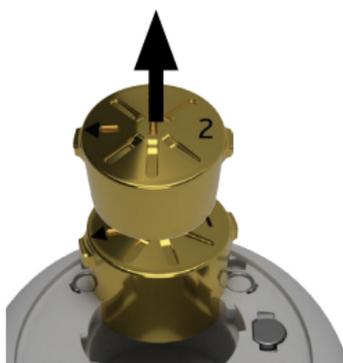


3. Utilize a unha do polegar para remover a tampa superior.

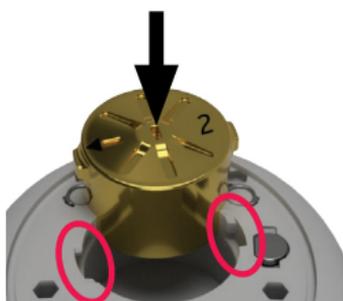


4. Pressione com o dedo e gire o ímã no sentido anti-horário até que a seta e os separadores laterais se alinhem com os entalhes quadrados na cobertura do processador.

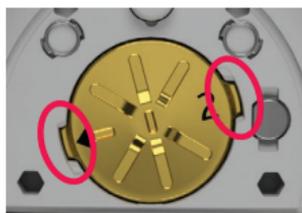




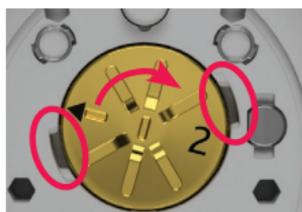
- Use outro ímã para puxar o ímã do processador.



- Insira o novo ímã no processador, com os separadores laterais nos entalhes quadrados na cobertura do processador.



- Pressione para baixo com o dedo e gire o ímã no sentido horário para travar o separador no ímã sob a cobertura do processador.



- Coloque novamente a tampa superior.
- Substitua as baterias e a tampa da bateria e trave, se necessário, conforme mostrado em **Troca de baterias**, na página 6.



## Esportes e exercícios



### DICA

Certifique-se sempre de que a tampa da bateria esteja bloqueada ao realizar exercícios ou praticar esportes.



### OBSERVAÇÃO

Se você quiser usar o processador enquanto estiver tomando banho (banheira ou chuveiro) ou nadando, procure se informar com seu audiologista a respeito do Cochlear Aqua+ para Kanso.

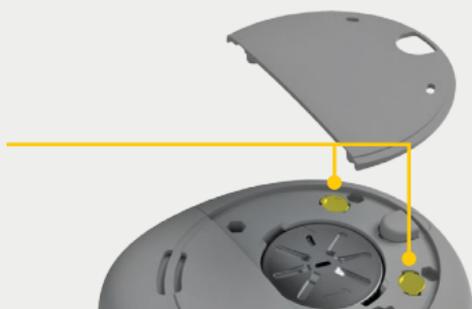
1. Utilize os acessórios, como o fio de segurança ou a faixa de cabelo Cochlear, para ajudar a manter o processador fixo enquanto você pratica esportes ou exercícios.
2. Após o exercício, limpe o seu processador com um pano macio para remover suor ou sujeira.



3. Depois, verifique se há sujeira nos protetores do microfone.

Consulte *Trocar os protetores do microfone* na página 30.

Protetor do  
microfone



## Viagem



### OBSERVAÇÃO

Acesse [www.cochlear.com/clinic-finder](http://www.cochlear.com/clinic-finder) para encontrar a clínica mais próxima quando estiver viajando.

- Leve uma cópia impressa do audiologista do seu programa mais recente, no caso de precisar de ajuda com o seu processador.
- Se você tiver um processador de som de reserva, verifique se ele está programado corretamente e mantenha-o sempre com você.
- Não há problema em passar por detectores de metais e scanners de corpo inteiro com o seu processador de som ligado. Para evitar eventuais sons de zumbido no ouvido, desligue a telebobina.
- Solicite ao seu audiologista um Cartão de identificação de paciente. No caso improvável do seu implante acionar o detector de metal, o cartão de identificação ajudará a explicar que você tem um dispositivo médico implantado.
- Se for necessário remover seu processador de som ao passar pela segurança de aeroportos, coloque-o em um compartimento de sua bagagem de mão.
- O seu processador de som não interferirá com o sistema de navegação do avião, logo você não precisa desligá-lo durante a decolagem e o pouso. Se seu processador tiver controle remoto, também deverá desligá-lo porque ele transmite ondas de rádio de alta frequência quando ligado.

## Cuidados normais



### CUIDADOS

- Não utilize agentes de limpeza ou álcool para limpar o processador.
- Desligue o processador antes de limpar ou realizar manutenção.

## Diariamente

- Verifique todas as peças e acessórios utilizados (por exemplo, SoftWear, fio de segurança) quanto à sujeira e umidade. Limpe o processador com um pano seco e macio.
- Mantenha o processador sem umidade deixando-o secar todas as noites no kit de desumidificação.
- Verifique se os protetores do microfone apresentam sinais de sujeira ou suor e substitua caso necessário. Consulte *Trocar os protetores do microfone* na página 30.

## Mensalmente

- Remova as baterias e verifique se há sinais de sujeira ou gordura. Limpe os contatos com um pano seco e macio.
- Substitua o SoftWear (se usado), se estiver gasto ou danificado ou tiver acumulado poeira ou sujeira impossível de remover. Se você tiver algum problema de conforto, no qual a substituição do SoftWear não resolva, contate seu audiologista. Consulte *Fixar o SoftWear* na página 16.
- Verifique se o fio de segurança (se utilizado) mostra sinais de desgaste. Substitua caso necessário. Consulte *Encaixe do Fio de Segurança* na página 18.

## Bimensalmente

- Substitua a areia de secagem no kit de desumidificação.

## Trimestralmente

- Substitua os protetores do microfone. Isso é muito importante para a qualidade do som. Consulte *Trocar os protetores do microfone* na página 30.

## Armazenamento

### Kit auxiliar de secagem

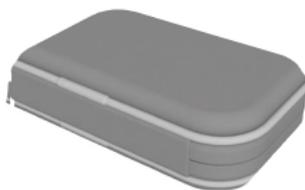
Armazene o processador à noite no kit de desumidificação fornecido pela Cochlear.

Armazene o processador totalmente montado por 8 horas para obter o melhor efeito de secagem.



### Bolsa de armazenamento

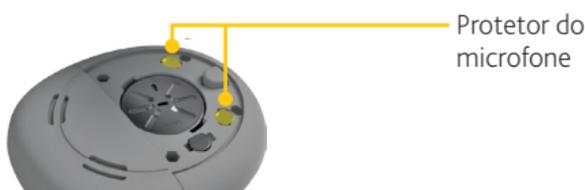
Para o armazenamento a longo prazo, remova as baterias e armazene de forma que não se toquem. As bolsas de armazenamento da Cochlear estão disponíveis.



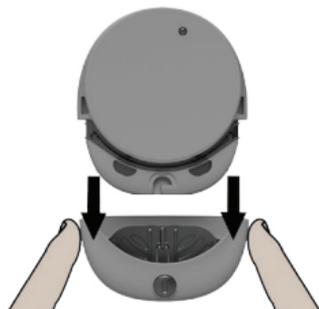
## Trocar os protetores do microfone

Substitua os protetores do microfone a cada três meses, sempre que parecerem sujos ou se você perceber qualquer perda na qualidade do som. Sempre substitua os dois protetores do microfone ao mesmo tempo, usando o Kit de protetores de microfone Kanso.

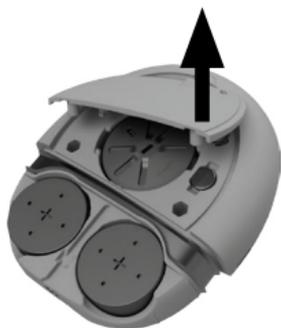
### Etapa 1: remoção dos protetores do microfone



1. Se a tampa da bateria estiver bloqueada, gire o parafuso de bloqueio no sentido anti-horário para desbloqueá-la.



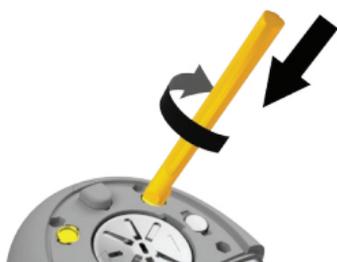
2. Remova a tampa da bateria. Utilize os dedos nas laterais para remover a tampa.



3. Utilize a unha do polegar para remover a tampa superior.



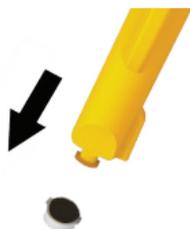
4. **Empurre firmemente** a ponta da ferramenta de remoção no meio do protetor do microfone.



5. **Empurre firmemente** e gire a ferramenta em 90° no sentido horário.



6. Erga o protetor do microfone usado.



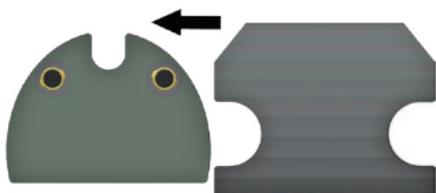
7. Puxe o protetor do microfone usado da ferramenta e o descarte.



8. Repita as etapas de 4 a 7 para remover o outro protetor do microfone.

## Etapa 2: insira novos protetores do microfone

1. Puxe o aplicador do protetor do microfone Kanso fora da capa.



2. Com os protetores do microfone voltados para baixo, posicione o aplicador sobre o processador, com os protetores sobre os microfones.



3. Pressione os protetores do microfone para baixo com o dedo.



4. Remova cuidadosamente o aplicador, soltando-o para cima a partir da lateral.



5. Coloque novamente a tampa superior.
6. Coloque novamente a tampa da bateria. Bloqueie a tampa, se necessário.

## Água, areia e sujeira

Seu processador é protegido contra falhas em razão de penetração de poeira ou derramamento de água (classificação IP54).

Porém, ele ainda é um dispositivo eletrônico de precisão; portanto, tome as seguintes precauções.



Se seu processador de som ficar molhado, seque-o com um pano macio.

Em seguida, remova as baterias, seque as baterias e os contatos com um pano macio e coloque-as novamente.

Substitua os protetores do microfone e mantenha o processador no kit de desumidificação fornecido pela Cochlear por 8 horas.

Consulte *Troca de baterias* na página 6.

Consulte *Trocar os protetores do microfone* na página 30.



Se areia ou poeira entrar no processador, remova-a escovando cuidadosamente todas as aberturas e orifícios no revestimento do processador.

## Luzes

O seu audiologista pode configurar o processador para mostrar algumas ou todas as seguintes luzes de indicações.

### Ligar e desligar

LUZES	O QUE SIGNIFICA
 Luz verde pisca rapidamente	A luz do processador pisca enquanto está recebendo som dos microfones (somente no modo Criança).
 Luz verde pisca rapidamente	Ativação e alteração de programas. O número de luzes piscadas indica o número do programa atual.
 Piscada longa em laranja	Desativação do processador.

### Alertas

LUZES	O QUE SIGNIFICA
 Laranja piscando a cada segundo	A luz do processador pisca quando está fora da cabeça (ou conectado ao implante incorreto).
 Luz laranja piscando	As baterias do processador estão fracas. Troque as baterias.
 Luz alaranjada contínua	Falha. Entre em contato com o seu audiologista. Permanece ligado até que o problema seja solucionado.

## Fontes de áudio

LUZES	O QUE SIGNIFICA
 Azul piscando rapidamente	A luz do processador pisca quando a conexão a acessórios sem fios é realizada com êxito.
 Luz azul pisca rapidamente	A luz do processador pisca enquanto está recebendo áudio de uma fonte de áudio (somente no modo Criança).

## Bipes

O seu audiologista pode configurar o processador para que você ouça seguintes bipes. Os bipes são audíveis apenas para o usuário.

### Ligar e desligar

BIPE	O QUE SIGNIFICA
 Bipes altos e curtos	Alterando o programa. O número de bipes indica o número do programa atual.
 Bipe alto e curto	Alterando o volume ou nível de sensibilidade (se disponível).
 Bipe alto e curto seguido por baixo e curto	Ao alterar o volume ou a sensibilidade, indica o limite superior ou inferior do volume/sensibilidade alcançado.

### Acessórios sem fios

BIPE	O QUE SIGNIFICA
 Toque de 3 tons	Estabelecendo conexão com acessórios sem fios para iniciar a transmissão de áudio.
 Bipe curto	Quando a transmissão é interrompida.

### Telebobina

BIPE	O QUE SIGNIFICA
 Bipe alto e longo	Alternando entre o uso dos microfones e da telebobina.

## Alertas

BIPE	O QUE SIGNIFICA
 2 bipes graves e curtos	As baterias do processador estão fracas. Trocar bateria.
 Bipes graves baixos por 4 segundos	As bateria está descarregadas e o processador está sendo desligado. Trocar bateria.
 4 bipes graves baixos por 4 segundos	Falha geral. Consulte seu audiologista.

## Ajustar os graves e os agudos \*

BIPE	O QUE SIGNIFICA
 Bipe médio baixo	Ajustando o nível do volume principal.
 Bipe agudo alto e longo	Ajustando o nível de agudos.
 Bipe grave alto e longo	Ajustando o nível de graves.

\* Se disponível, somente no assistente remoto

# Resolução de problemas

Contate seu audiologista se tiver alguma preocupação com relação à operação ou segurança de seu processador de som.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<b>O processador não liga/botão não responde</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tente ligar o processador novamente. Consulte <i>Ligar e desligar</i> na página 8.</li><li>2. Substitua as baterias. Consulte <i>Troca de baterias</i> na página 6.</li><li>3. Se você tiver dois implantes, verifique se está usando o processador de som correto para cada implante.</li><li>4. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.</li></ol>
<b>O processador se desliga automaticamente</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Essa é uma operação normal, uma vez que o processador será desligado automaticamente quando não estiver conectado ao implante por mais de dois minutos.</li><li>2. Substitua as baterias. Consulte <i>Troca de baterias</i> na página 6.</li></ol>
<b>O processador não se desliga</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retire as baterias da unidade de processamento. Consulte <i>Troca de baterias</i> na página 6.</li></ol>
<b>Você quer executar uma verificação regular no processador</b>	Consulte <i>Cuidados normais</i> na página 28.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<b>Você não tem certeza sobre o que os bipes do processador ou as luzes piscantes significam</b>	Consulte <i>Luzes</i> na página 34 e <i>Bipes</i> na página 36.
<b>Você quer confirmar se o processador está recebendo som</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique a luz na parte superior do processador (se disponível). Consulte <i>Luzes</i> na página 34.</li> <li>2. Se você usar o assistente remoto do CR230, verifique o medidor de som na tela de status.</li> <li>3. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.</li> </ol>
<b>O processador fica quente</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remova o processador da cabeça imediatamente e contate o audiologista.</li> </ol>
<b>Você apresenta tensão, desconforto ou desenvolve uma irritação cutânea no local do implante</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tente utilizar um SoftWear adesivo. Consulte <i>Fixar o SoftWear</i> na página 16.</li> <li>2. Se estiver utilizando um auxiliador de retenção, como uma faixa de cabelo, isso poderá estar causando pressão sobre o processador. Ajuste o auxiliador de retenção ou experimente um diferente.</li> <li>3. O ímã do processador pode estar muito forte. Peça ao seu audiologista para trocar por um ímã de força menor (e use um auxiliador de retenção, como o fio de segurança, se necessário). Consulte <i>Trocar o Ímã</i> na página 24.</li> <li>4. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.</li> </ol>

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<p><b>Você não consegue ouvir ou o som está intermitente</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Experimente um programa diferente. Consulte <i>Alterar programa</i> na página 10.</li> <li>2. Substitua as baterias. Consulte <i>Troca de baterias</i> na página 6.</li> <li>3. Certifique-se de que está usando o ímã correto para o seu implante. Em caso de dúvidas, entre em contato com o seu audiologista.</li> <li>4. Confirme se o processador de som está apropriadamente posicionado em sua cabeça; consulte <i>Uso do processador</i> na página 14.</li> <li>5. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.</li> </ol>
<p><b>Você não ouve o som do acessório de áudio sem fios</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se o acessório sem fios está carregado e ligado.</li> <li>2. Verifique se o acessório sem fios está conectado ao processador.</li> <li>3. Verifique o volume do acessório sem fios.</li> <li>4. Caso use um assistente remoto CR230, use o menu Transmissão para verificar a conexão com o acessório.</li> <li>5. Se você usa o assistente remoto CR230, verifique e ajuste o mixing do acessório/microfone.</li> <li>6. Se disponível, experimente um processador diferente.</li> <li>7. Para resolução de outros problemas, consulte o <i>Guia do usuário de acessórios True Wireless</i>.</li> </ol>

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<b>Você ouve um som intermitente, zumbidos ou a fala está distorcida</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se há fontes de interferência, como torres de transmissão de TV ou rádio (a 1,6 km de distância), shopping centers, sistemas de segurança de aeroportos e telefones celulares.</li> <li>2. Procure se afastar de qualquer fonte de interferência magnética ou eletrônica.</li> <li>3. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.</li> </ol>
<b>O som está alto demais ou desconfortável</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Experimente um programa diferente. Consulte <i>Alterar programa</i> na página 10.</li> <li>2. Caso você use um controle remoto CR210, diminua o volume.</li> <li>3. Se você tiver dois processadores de som (um de cada lado), procure colocá-los no lado correto.</li> <li>4. Se o problema persistir, remova imediatamente seu equipamento externo (processador de som etc.) e contate seu audiologista.</li> </ol>
<b>O som está baixo demais ou abafado</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Experimente um programa diferente. Consulte <i>Alterar programa</i> na página 10.</li> <li>2. Caso você use um controle remoto CR210, aumente o volume.</li> <li>3. Experimente trocar os protetores do microfone. Consulte <i>Trocar os protetores do microfone</i> na página 30.</li> <li>4. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.</li> </ol>

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<p><b>O processador fica úmido</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seque o processador com um pano macio, troque os protetores do microfone, colocando-o no kit de desumidificação fornecido pela Cochlear durante 8 horas. Consulte <i>Água, areia e sujeira</i> na página 33.</li> </ol>
<p><b>As baterias não estão durando tanto quanto o normal</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpe os contatos da bateria cuidadosamente sem dobrá-los. Utilize a escova de limpeza e limpe o processador com um pano macio.</li> <li>2. Se estiver utilizando um auxiliador de retenção não recomendado que cobre o processador de som, substitua-o por um auxiliador recomendado pela Cochlear.</li> <li>3. Confirme se você está usando as baterias recomendadas. Consulte <i>Baterias</i> na página 4.</li> <li>4. Certifique-se de que está usando o ímã correto para o seu implante. Em caso de dúvidas, entre em contato com o seu audiologista.</li> <li>5. Não se esqueça de deixar as baterias novas descansando por alguns segundos antes colocá-las no processador de som.</li> <li>6. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.</li> </ol>

# Cuidados

- Crianças pequenas que estejam desenvolvendo as habilidades motoras correm maior risco de sofrer um impacto na cabeça ao bater em um objeto duro (como uma mesa ou cadeira). Impactos ao processador de som podem causar danos ao processador ou a partes dele. Um impacto na cabeça, na área do implante coclear, pode danificar o implante e provocar alguma falha.
- A maioria dos pacientes pode se beneficiar dos níveis de estimulação elétrica considerados seguros, com base nos dados experimentais com animais. Os efeitos a longo prazo de tal estimulação em humanos são desconhecidos.

# Avisos

## Para os pais e cuidadores

- Partes removíveis do sistema (por exemplo, protetores do microfone, ímãs, tampa da bateria, fio de segurança) podem ser perdidas ou apresentar risco de choque ou sufocamento. Mantenha longe do alcance de crianças ou bloqueie o parafuso à prova de interferências na tampa da bateria.
- Mantenha a areia de secagem dos kits de desumidificação longe de crianças pequenas. Se este material for engolido pode causar graves lesões internas.
- Os cuidadores devem verificar rotineiramente o dispositivo quanto a sinais de superaquecimento e de desconforto ou irritação cutânea no local do implante. Remova imediatamente o processador se houver algum desconforto ou dor (por exemplo, se o dispositivo esquentar ou se o som estiver desconfortavelmente alto) e informe ao audiologista.
- Os cuidadores deverão monitorar sinais de desconforto ou irritação cutânea se for utilizado um auxiliador de retenção (por exemplo, faixa de cabelo) que aplica pressão sobre o processador de som. Remova o auxiliador imediatamente se houver desconforto ou dor e informe ao audiologista.
- Descarte imediata e cuidadosamente as baterias usadas, de acordo com as regulamentações locais. Mantenha longe de crianças.
- Não permita que crianças troquem as baterias sem a supervisão de um adulto.

## Processadores e peças

- Cada processador é especificamente programado para cada implante. Nunca use o processador de outra pessoa nem empreste o seu para outra pessoa.
- Só use o sistema de implante coclear com os dispositivos e acessórios aprovados.
- Se você perceber uma alteração significativa no desempenho, remova o processador e entre em contato com seu audiologista.
- O seu processador e as outras peças do sistema contêm peças eletrônicas complexas. Estas peças são resistentes mas devem ser cuidadosamente conservadas.
- Não são permitidas modificações neste equipamento. A garantia será anulada em caso de modificação.
- Se você apresentar tensão ou dor no local do implante ou desenvolver irritação cutânea significativa, pare de utilizar o processador de som e contate o audiologista.
- Não aplique pressão contínua ao processador quando em contato com a pele (por exemplo, dormindo apoiado no processador ou usando peças de vestuário apertadas na cabeça).
- Não deixe o volume alto demais para obter conforto no caso de ruído alto ocorrendo nas proximidades.

- Se você precisar ajustar o volume com frequência ou se o ajuste do volume sempre causar desconforto, consulte seu audiologista.
- Não coloque o processador ou peças em qualquer dispositivo doméstico (por exemplo, micro-ondas, secadora).
- Não use um kit de umidificação que tenha lâmpada ultravioleta C (UVC) (por exemplo, não use o Freedom™ Dry and Store).
- A fixação magnética do processador de som ao implante pode ser afetada por outras fontes magnéticas.
- Guarde os ímãs de reposição em local seguro e afastado de cartões que tenham tarja magnética (por exemplo, cartões de crédito, bilhetes de ônibus etc.).
- Seu dispositivo contém ímãs que devem ser mantidos afastados de dispositivos de apoio à vida (por exemplo, marca-passos cardíacos e cardioversores desfibriladores implantáveis [CDIs] e derivações ventriculares magnéticas), porque os ímãs podem interferir no funcionamento desses dispositivos. Mantenha seu processador a uma distância de no mínimo 15 cm (6 polegadas) desses dispositivos. Entre em contato com o fabricante do dispositivo em questão para obter mais informações.
- Seu processador de som e controle remoto irradiam energia eletromagnética que pode interferir em dispositivos de apoio à vida (por exemplo, marca-passos cardíacos e CDIs). Mantenha seu processador e controle remoto a uma distância de no mínimo 15 cm (6 polegadas) desses dispositivos. Entre em contato com o fabricante do dispositivo em questão para obter mais informações.
- Não coloque nenhum dispositivo ou acessórios dentro de qualquer parte do corpo (por exemplo, nariz ou boca).

- Procure aconselhamento médico antes de entrar em qualquer ambiente que possa prejudicar seu implante coclear, inclusive áreas protegidas por um aviso que impede a entrada de pacientes que utilizem marca-passos.
- Alguns tipos de celular digital que são usados em alguns países, como o GSM (Global System for Mobile Communications), podem interferir na operação do equipamento externo. Você poderá ouvir um som distorcido quando estiver próximo, de 1 a 4 m (~3-12 pés), de um telefone celular digital em uso.
- Apenas para as pessoas que usam implante Cochlear Nucleus, a profundidade máxima de mergulho é 40 m (~131 ft). Procure aconselhamento médico antes de mergulhar para confirmar se você não tem nenhum distúrbio em que a atividade de mergulho seja contraindicada (por exemplo, infecção do ouvido médio). Ao usar máscara, evite aplicar pressão sobre o local do implante.
- Antes de atividades que criam descarga eletrostática (como brincar em escorregadores de plástico), remova o processador. Em casos raros, a descarga de eletricidade estática pode danificar os componentes elétricos do implante coclear ou corromper o programa do processador. Se houver eletricidade estática (por exemplo, ao colocar roupas sobre a cabeça ou ao sair de um veículo), os usuários devem tocar em alguma coisa condutiva, como uma maçaneta de metal, antes que o sistema de implante coclear entre em contato com alguma pessoa ou objeto.

## Baterias

- Utilize somente as baterias de ar-zinco 675 (PR44) fornecidas ou recomendadas pela Cochlear para uso cotidiano. Somente com o acessório Aqua+ para Kanso é possível utilizar outras baterias (consulte o respectivo guia do usuário para obter detalhes).
- Insira as baterias na orientação correta.
- Não misture baterias não recarregáveis de diferentes fabricantes, marcas, tipos, idades ou utilizadas anteriormente.
- Previna-se contra possíveis curto-circuitos nas baterias (por exemplo, não deixe os terminais das baterias entrarem em contato uns com os outros, não deixe as baterias soltas no bolso etc.).
- Se as baterias sofrerem curto-circuito, o processador não funcionará e sua temperatura poderá chegar a 42 °C. Remova o processador imediatamente e entre em conta com seu audiologista.
- Não desmonte, deforme, mergulhe em água nem descarte as baterias no fogo.
- Armazene baterias novas na embalagem original e em um lugar seco e limpo.
- Quando o processador não estiver em uso, remova as baterias e armazene separadamente em um lugar limpo e seco.
- Caso as baterias fiquem sujas, passe um pano seco e limpo.
- Não exponha as baterias ao calor; por exemplo, nunca deixe as baterias sob luz solar direta, perto de uma janela ou no carro.
- Não use baterias danificadas ou deformadas. Se a pele ou os olhos entrarem em contato com o líquido ou fluido da bateria, imediatamente lave com água e procure assistência médica.
- Nunca coloque as baterias na boca. Se engolida, entre em contato com seu médico ou o serviço local de informações sobre venenos.

## Tratamentos médicos

### Imagem por ressonância magnética (IRM)



O processador de som Kanso, acessórios remotos e afins (como o pod de programação sem fios) não são seguros para a realização de exames de RM.

Todas as informações de segurança relacionadas à RM estão disponíveis em [www.cochlear.com/warnings](http://www.cochlear.com/warnings). Ou você pode entrar em contato com o escritório regional da Cochlear (os números de contato estão disponíveis no final deste documento).

Tratamentos médicos que geram correntes induzidas, calor e vibração

Ter um implante coclear significa tomar cuidado extra ao receber alguns tratamentos médicos. Antes de iniciar um tratamento médico, as informações desta seção devem ser discutidas com o médico do usuário.

O processador de som deve ser removido antes de iniciar qualquer um dos tratamentos médicos relacionados nesta seção.

Alguns tratamentos médicos geram correntes induzidas que podem causar danos nos tecidos ou danificar permanentemente o implante. Antes de iniciar qualquer um dos tratamentos a seguir, desative o dispositivo.

Os avisos para tratamentos específicos são fornecidos abaixo.

CONDIÇÃO	AVISO
Diatermia	A diatermia terapêutica ou médica (termopenetração) com recurso a radiação eletromagnética (micro-ondas ou bobinas de indução magnética) não pode ser usada. Altas correntes induzidas no cabo do eletrodo podem causar danos ao tecido da cóclea/tronco encefálico ou danos permanentes ao implante. Pode ser usada diatermia médica com recurso a ultrassons abaixo da cabeça e pescoço.
Terapia eletroconvulsiva	A terapia eletroconvulsiva não pode ser usada em pacientes portadores de implantes em circunstância alguma. A terapia eletroconvulsiva pode causar danos ao tecido ou ao implante.

## CONDIÇÃO

## AVISO

### Eletrocirurgia

Instrumentos eletrocirúrgicos podem induzir correntes de radiofrequência que, por sua vez, podem fluir pelos eletrodos.

Não podem ser usados instrumentos eletrocirúrgicos monopolares na cabeça ou no pescoço de pacientes com implante porque as correntes induzidas podem causar danos aos tecidos cocleares/neurais ou danos permanentes ao implante.

Ao usar instrumentos eletrocirúrgicos bipolares na cabeça ou no pescoço de um paciente, os eletrodos de cauterização não podem entrar em contato com o implante e devem ser mantidos a mais de 1 cm (0,5 polegada) de distância dos eletrodos.

### Terapia de radiação ionizante

Não use terapia de radiação ionizante diretamente sobre o implante. Isso pode causar danos ao implante.

### Neuroestimulação

Não pode ser utilizada neuroestimulação diretamente sobre o implante. Altas correntes induzidas no cabo do eletrodo podem causar danos ao tecido da cóclea/tronco encefálico ou danos permanentes ao implante.

### Terapia por ultrassom

Não use níveis terapêuticos de energia de ultrassom diretamente sobre o implante. Inadvertidamente, isso pode provocar uma concentração no campo de ultrassom e causar danos ao tecido ou ao implante.

# Outras informações

## Configuração física

A unidade de processamento abrange:

- Dois microfones omnidirecionais para receber o som.
- Uma telebobina interna para receber os campos magnéticos irradiados por circuitos da sala.
- Circuitos analógicos e digitais integrados e personalizados com processamento de sinais digitais (DSP) e capacidade de comunicação sem fios bidirecional.
- Uma indicação visual em três cores para a função ou problema do processador.
- Um único botão permite que o usuário controle os principais recursos.

As baterias fornecem energia ao processador, que transfere energia e dados ao implante.

## Materiais

- Unidade de processamento: poliamida.
- O estojo do ímã é feito de acrilonitrila butadieno estireno (ABS).

## Baterias

Verifique as condições operacionais recomendadas pelo fabricante da bateria para descarte das baterias não recarregáveis usadas no processador.

## Link de comunicação sem fio

A ligação de comunicação sem fios do assistente remoto/ controle remoto opera na banda ISM de 2,4 GHz usando a GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) em 5 canais. A ligação usa um protocolo de comunicação bidirecional patenteado e funciona a uma distância de até 2 metros do processador. Em caso de interferência, a ligação de comunicação sem fios alterna entre os 5 canais para encontrar um canal em que as interferências tenham um menor impacto no funcionamento da ligação. Os controles remotos indicam, por meio de seu visor, quando o processador não está dentro da distância de funcionamento e quando a ligação foi interrompida devido a interferências (consulte o guia do usuário do controle remoto relevante para obter mais informações).

## Condições ambientais

CONDIÇÃO	MÍNIMO	MÁXIMO
Temperatura de armazenamento e transporte	-10 °C (14 °F)	+55 °C (131 °F)
Umidade de armazenamento e transporte	0% UR	90% UR
Temperatura de funcionamento	+5 °C (41 °F)	+40 °C (104 °F)
Umidade relativa de funcionamento	0% UR	90% UR
Pressão de funcionamento	700 hPa	1060 hPa

## Dimensões do produto (*Valores típicos*)

COMPONENTE	COMPRIMENTO	LARGURA	PROFUNDIDADE
Unidade de processamento Kanso	40,9 mm	35,2 mm	11,4 mm

## Peso do produto (*Valores típicos*)

COMPONENTE	PESO
Unidade de processamento Kanso (sem baterias nem ímã)	8,3 g
Unidade de processamento Kanso (incluindo ímã 1M)	11,6 g
Unidade de processamento Kanso (incluindo ímã 1M e duas baterias de zinco-ar)	13,9 g

## Bobina

CARACTERÍSTICA	VALOR
Tensão operacional	2,0 V
Frequência operacional	5 MHz

## Características operacionais

CARACTERÍSTICA	VALOR/INTERVALO
Faixa de frequência de entrada de som	100 Hz a 8 kHz
Tecnologia sem fios	Ligação sem fios bidirecional de baixa potência patenteada
Frequência RF	2,4 GHz
Tensão operacional	2,0 V a 3,1 V
Consumo de Energia	20 mW a 60 mW
Funções dos botões	Ligar e desligar o processador, ligar e desligar fontes de áudio, alterar o programa
Faixa de comunicação remota	Até 2 m
Baterias	Duas baterias botão PR44 (zinco-ar), de 1,45 V (nominal) cada A Cochlear recomenda baterias de zinco-ar 675 projetadas para uso em implante coclear

## Compatibilidade eletromagnética (EMC)



### AVISO

Equipamentos portáteis de comunicação por RF (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas) devem ser usados a uma distância mínima de 30 cm (12 polegadas) de qualquer componente de seu Processador de som Kanso, inclusive cabos especificados pelo fabricante. Do contrário, pode haver queda de desempenho nesse equipamento.

Pode ocorrer interferência na proximidade de equipamentos marcados com o símbolo:



## Proteção ambiental

O processador de som contém componentes eletrônicos sujeitos à Diretiva 2002/96/EC sobre descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Ajude a proteger o meio ambiente, não descarte seu processador de som ou baterias no lixo comum doméstico. Recicle seu processador de som de acordo com as regulamentações locais.

## Classificação do equipamento

O processador de som é uma peça aplicada do tipo B em equipamento energizado internamente, conforme descrito na norma internacional IEC 60601-1:2005/A1:2012, Equipamento de Eletromedicina – Parte 1: Regras gerais de segurança básica e de desempenho essencial.

## Certificação e normas aplicadas

O Processador de som Kanso atende às principais exigências listadas no Anexo 1 da diretiva EC 90/385/EEC sobre Dispositivos Médicos Implantáveis Ativos, segundo o procedimento de avaliação de conformidade no Anexo 2.



O ano em que a autorização para incluir a marca CE foi concedida foi 2016.

Ela também está de acordo com as exigências essenciais da diretiva 2014/53/EU sobre Equipamentos de Rádio de acordo com o procedimento de avaliação de conformidade do Anexo II. A declaração de conformidade pode ser consultada no endereço [www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity](http://www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity).



## FCC (Comissão Federal de Comunicações) e conformidade IC canadense

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da Comissão Federal de Comunicações e com a norma RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.
- Este dispositivo deve aceitar todas as interferências recebidas, inclusive interferências que possam causar um funcionamento não desejado.

As alterações ou modificações feitas neste equipamento e que não sejam expressamente aprovadas pela Cochlear Limited podem anular a autorização da Comissão Federal de Comunicações (FCC) para operar este equipamento.

Este equipamento foi testado e cumpre com os limites de um dispositivo digital de Classe B, conforme previsto na Parte 15 das Regras da Comissão Federal de Comunicações (FCC). Estes limites foram desenvolvidos para garantir uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais para as comunicações via rádio. Porém, não é possível garantir que não ocorrerão interferências em uma determinada instalação.

Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção por rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomendamos que o usuário tente corrigir as interferências através de uma ou mais das medidas seguintes:

- Reoriente ou coloque a antena receptora em outro lugar.
- Aumente a distância que separa o equipamento do receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente.

ID da Comissão Federal de Comunicações (FCC): WTO-CP950  
IC: 8039A-CP950  
CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Conformidade de equipamento de rádio para o Japão

Este dispositivo foi concebido de acordo com a Lei de Radiocomunicação Japonesa (電波法).

Este dispositivo não deve ser modificado (do contrário, o número de designação concedido ficará inválido).



## Conformidade de equipamento de rádio para a Coreia

	<b>1. Nome do equipamento/nome do modelo:</b> 특정소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기) / CP950
	<b>2. Número de registo:</b> MSIP-CRM-COH-CP950
	<b>3. Nome da empresa:</b> Cochlear Limited
	<b>4. Data de fabricação:</b> 2015
	<b>5. Fabricante/país de origem:</b> Cochlear Limited/Austrália



### AVISO

O equipamento de rádio poderá sofrer interferências de rádio durante o funcionamento.

Esse equipamento é adequado para equipamento eletromagnético doméstico (Classe B) e pode ser usado em todas as áreas.

## Símbolos de rotulagem

Os símbolos seguintes podem surgir nos componentes de seu processador ou assistente e/ou embalagens:



Consultar o manual de instruções



Avisos ou precauções específicos associados ao dispositivo, que não estejam presentes no rótulo



Fabricante

M/N

Número do modelo



Representante autorizado na Comunidade Europeia



Número do catálogo



Número de série



Código do lote



Data de fabricação



Data de validade



Limites de temperatura



Marca de registro da CE com número da entidade certificadora



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para a Austrália e Nova Zelândia



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para o Japão



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para a Coreia

**Rx Only**

Sob prescrição



Material reciclável



Eliminação de componentes elétricos de acordo com os seus regulamentos locais



Peça aplicada do tipo B

Classificação da proteção contra ingresso

**IP54**

- Protegido contra falha por penetração de poeira
- Protegido contra falha por salpicos de água

## Privacidade e coleta de informações pessoais

Durante o processo de recebimento de um dispositivo da Cochlear, informações pessoais do usuário ou de seus pais, tutores, cuidadores e profissionais de saúde auditiva serão coletadas para uso pela Cochlear e outros envolvidos no cuidado do dispositivo.

Para obter mais informações, leia a política de privacidade da Cochlear em [www.cochlear.com](http://www.cochlear.com) ou solicite uma cópia à Cochlear mais perto de você.

## Declaração legal

Na data de publicação, acredita-se que as declarações contidas neste guia são verdadeiras e corretas. No entanto, as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© Cochlear Limited 2017



Hear now. And always

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**ECEREP Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany  
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

**Cochlear Americas** 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA  
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

**Cochlear Canada Inc** 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada  
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

**Cochlear AG** EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland  
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

**Cochlear Europe Ltd** 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom  
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

**Cochlear Benelux NV** Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium  
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

**Cochlear France S.A.S.** 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France  
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

**Cochlear Italia S.r.l.** Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy  
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

**Cochlear Nordic AB** Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden  
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

**Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.**

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey  
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

**Cochlear (HK) Limited** Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong  
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

**Cochlear Korea Ltd** 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea  
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

**Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd**

Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China  
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.**

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India  
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル  
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

**Cochlear Middle East FZ-LLC**

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

**Cochlear Latinoamérica S.A.**

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama  
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

**Cochlear NZ Limited**

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand  
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

[www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, Cochlear SoftWear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, o logotipo elíptico e Whisper são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix e WindShield são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth é uma marca comercial da Bluetooth SIG.

© Cochlear Limited 2019

D701341 ISS3

Brazilian Portuguese translation of 552811 ISS4 NOV18

